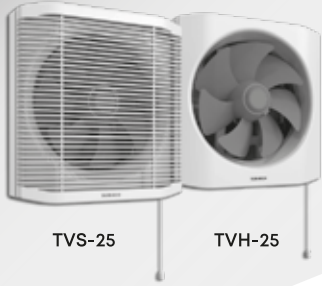


# TORNADO



TVS-25

TVH-25

شكراً لإختيارك شفاط تورنيدو

موديل  
TVS-25  
TVH-25

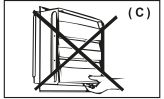
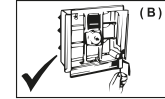
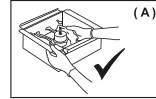
شفاط تورنيدو  
دليل التشغيل

**ELARABY**

9319 www.elarabygroup.com  
Tornado

PN:B905122

- 3- In case of accumulaing dust and dirts on the main body and shutter, remove the main body from the wooden frame after Loosen fasten screws ( item 5 in installation Instructions ), then clean it by Wiping the shutter and frame using soaped cloth then dry it, as shown Fig.(A)
- 4- To open the shutter,use switch as illustrated in Fig.(B)....You Should not open the shutter from Outside Fig.(C)
- 3- فى حالة تراكم الأتربة على الجسم والشيش، يتم إخراج الجسم من الهيكل الخشبى بعد فك مسامير التثبيت ( بند رقم 5 بتعليمات التركيب ) وتنظفه بقطعة قماش مبللة بالصابون ثم تجفف بعد ذلك بقطعة قماش جافة كما بالشكل ( A ).
- 4- يفتح الشيش بشد خيط السويتش لأسفل كما هو موضح شكل ( B ) ... علما بأنه ليس من المفترض فتح الشيش من الخارج شكل ( C ).



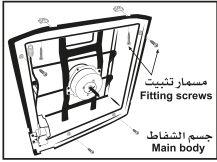
- 5- Wipe the electric parts with dry cloth
- 6- After cleaning, please follow installing instructions and must insure the following items :
- Good running
  - Action of shutter (Normal)
  - Proper installation (cover,Blade)
- 5- امسح الأجزاء الكهربائية بقطعة قماش جافة.
- 6- بعد إتمام التنظيف، يتم إعادة تجميع الأجزاء بإتباع تعليمات التركيب وبعد ذلك تأكد من الأتى :
- الجهاز يعمل بصورة جيدة
  - حركة الشيش ( طبيعية )
  - كفاءة التجميع جيدة ( الغطاء، الريشة ).

## Caution

## تحذير

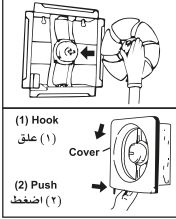
- 1- Take care,not to use washing machine in cleaning & not to apply water on the electric parts.
- 2- Do not apply any solvent for cleaning ( thinner - Chemical .....).
- 3- Take care not to put hot water (more than 60 °C) on the plastic parts when cleaning.
- 4- Do not give a shock to the shutter while opening
- 5- Do not use your hand & any hard things during running
- 6- Just deal with our maintenance centers.
- 7- Ventilating fan does not install on ceiling .
- 1- يجب عدم استخدام الغسالة الكهربائية عند عملية التنظيف كما يجب ألا تعرض الأجزاء الكهربائية للمياه.
- 2- عند التنظيف، يجب عدم استخدام أى مادة مذيبة ( ثنر - كيماويات ..... )
- 3- يجب مراعاة عدم وضع أى مياه ساخنة ( درجة حرارتها أكثر من 60 درجة مئوية ) على الأجزاء البلاستيكية أثناء التنظيف.
- 4- يجب مراعاة عدم فتح الشيش بقوة فجائية.
- 5- أبعد يدك أو أى آلة حادة عن الشفاط أثناء تشغيله.
- 6- تعامل مع مراكز الخدمة والصيانة المعتمدة
- 7- لا يركب الشفاط فى الأسقف.





٥- ضع جسم الشفاط داخل الإطار الخشبي وثبته في الإطار الخشبي بالمسامير المرفقه كما بالصورة .  
5- Set the main body as illustrated then fix into frame by attached screws.

\* في حال الإحتياج يمكن تثبيت الشفاط من الأعلى بالمسامير المرفقه كما هو موضح بعد تركيب الوردتين المربعتين المرفقتين مع الشفاط بالأماكن المحددة (يجب أن يكون الإطار الخشبي بنفس المقاسات المذكورة سابقا).  
\* if needed you can fix the body by the top position screw after installing the attached square washer .

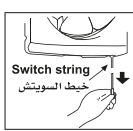


٦- ركب الريشة في عمود الموتور مباشرة كما هو موضح بالرسم  
6- Set the blade on the motor shaft directly as shown in fig.  
٧- ركب الغطاء من أعلى أولاً وعلقه جيدا ثم اضغط عليه في الإتجاه الموضح ثم ثبته من أسفل ( انظر الشكل ) .  
7- Hook the cover on the main body then push from point 2 as illustrated.

### How to operate

Connect power cord and pull switch string , the switch has 3 functions as shown on the sticker

- 1- EXHAUST
- 2- INTAKE
- 3- OFF



### طريقة التشغيل

قم بتوصيل التيار الكهربى ثم اسحب خيط السويتش لأسفل وله ٣ أوضاع كما موضح على الاستيكر :-  
١- شفط الهواء وطرده للخارج  
٢- إدخال الهواء  
٣- إيقاف التشغيل

### How to Clean

When need cleaning vent. fan follow steps :

- 1- For cleaning the cover and blade Put them into hot water (about 40°C), then wipe them off with mild soap or detergent moistened cloth after that wipe them with dry cloth so that no soap , grease or dust remain
- 2- To remove the cover and blade follow the steps:  
- Pull out the Plug from the electric source.  
- Follow the previous steps at installation instructions (3,4).

عند الإحتياج للتنظيف اتبع الخطوات التالية :-  
١- لتنظيف الغطاء والريشة يتم وضعهم في مياه ساخنة ( درجة حرارتها حوالي ٤٠ درجة مئوية ) ثم يتم مسحها بقطعة قماش مبللة بالصابون أو مواد منظفة ، وبعدها يتم مسحها بقطعة قماش جافة حتى لا يتبقى أى أثر للمادة المنظفة أو الشحومات والأتربة .....  
٢- لإتمام خلع الغطاء والريشة يتبع الخطوات التالية :-  
- اسحب الفيشة من مصدر التيار الكهربائى  
- اتبع الخطوات السابقة بتعليمات التركيب بنود (٤,٣) .

3

All TORNADO EI-Araby products are manufactured under defined quality and production control, in order to provide a maximized satisfaction to our customers.

قبل تقديم منتجات تورنيديو العربى إلى الأسواق ، يتم إنتاجها وفق معايير محددة للجودة ومراقبة الإنتاج وذلك من أجل إرضاء العملاء والمستهلكين إلى أقصى درجة ممكنة .

### Technical Specifications

Rating Voltage : 220 volt

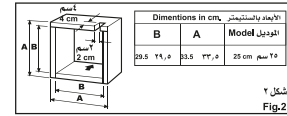
### المواصفات الفنية

جهد التشغيل : ٢٢٠ فولت

Spec. Model	MODELS TVS-25 & TVH-25						المواصفات النوع		
	± 5W	القدرة ( وات ) Power (W)	±15%	السرعة ( لفة / دقيقة ) Speed (RPM)	الحد الأدنى لتدفق الهواء (م3 / ساعة) Min. Air flow rate (m3/hr)				
25	IN.	22.5	EX.	30	IN.	865	EX.	965	25
					475		645		

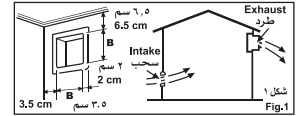
### Installation Instructions

٢- الإطار الخشبي: تعتمد أبعاد الإطار الخشبي على أبعاد الإطار الخارجية . ( شكل ٢ )  
2- Wooden Frame: The Wooden frame dimensions depends on the Ventilating fan outer dimensions see . (Fig.2)



شكل ٢ Fig.2

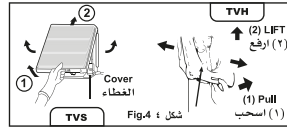
١- الوضع المثالى للتركيب طبقا للرغبة المطلوبة لأداء الشفاط ( سحب - طرد ) . ( شكل ١ )  
1- Ideal Installation position is according to desired function ( Intake - Exhaust ) . ( Fig.1)



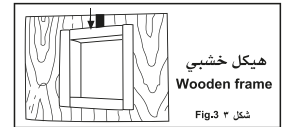
شكل ١ Fig.1

### 3- How to Install :

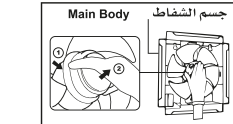
- 1- After Preparing the wooden frame based on Fig.2 install and fix it on the wall properly (Fig.3).
- 2- Take the ventilating fan out of the carton.
- 3- Dismantle fan cover : pull from sides and pull down then push upward .(Fig.4)



شكل ٤ Fig.4



شكل ٣ Fig.3



٤- أخرج الريشة : اضغط الزر (١) ثم انزع الريشة .  
4- Remove the blade : push Button no (1) then pull the blade.

2